

Cordless DT292

BusinessPhone Communication Platform

Quick Reference Guide



LZTBS 170 357 R1A
© Ericsson Enterprise AB 2004

Česky	4
Dansk	6
Deutsch	8
English	10
Español	12
Français	14
Italiano	16
Magyar	18
Nederlands	20
Norsk	22
Polski	24
Português do Brasil	26
Русский	28
Slovensky	30
Suomi	32
Svenska	34
中文	36

Stručná příručka Cordless DT292

Tato Stručná příručka obsahuje stručný popis způsobu použití základních funkcí. Více informací o všech dostupných funkcích naleznete v příslušné Uživatelské příručce.

Zapnutí a vypnutí

Zapnutí:  (pokud se nerozsvítí displej)


Vypnutí:  (pokud nezhasne displej)

Přijetí hovoru


Přijetí: 


Bez držení sluchátka 


Vypnout zvonění: 

Ukončení hovoru: 

Volání

Vnitřní hovory: Linka číslo **nebo**
Přístupový kód linky +
Vnější číslo 

Opakované vytáčení
posledního volaného
číslo: 

Společné zkrácené
číslo: Zkrácené číslo 

Samostatné zkrácené
číslo:  Zkrácené číslo **0 – 9**

Volba čísla ze
seznamu hovorů:    číslo 

Je obsazeno nebo volaný účastník neodpovídá

Automatické zpětné **5** 
volání: *Spojit při zpětném volání*
(AT, BE, BR, DE, DK: 6)


Kompletní uživatelská příručka je k dispozici v elektronickém formátu k online prohlížení nebo vytisknutí na přiloženém CD-ROM Telephone Toolbox nebo na stránce <http://www.ericsson.com/enterprise>.

Je obsazeno nebo volaný účastník neodpovídá

Zachycení: **4** *Ponechat bezdrátový telefon připojený*
(AT, BE, BR, DE, DK: 5)

Vyrušení: **8** (AT, BE, BR, DE, DK: 4)



Hovor bez držení sluchátka

Zapnutí a vypnutí během
telefonického hovoru: 


Konferenční hovor

Konferenční hovor: 
Volejte jiného účastníka
 **3**

Přepojení


Přepojení hovoru: 
Volejte jiného účastníka

(Před nebo po přijetí volání)

Přivolání dalšího účastníka


Pokračující konverzace:  *Volejte jiného účastníka*

Přepnout zpět

Přepínání mezi hovory:  **2**

Ukončení hovoru:  **1**

Přesměrování hovoru






Pevné přesměrování:  *** 2 1 #**

Zrušení:  **# 2 1 #**

Samostatné vnitřní
přesměrování:  *** 2 1 ***
Linka číslo 


Zrušení:  **# 2 1 #**

Přesměrování hovoru



- Přesměrování vlastního čísla: *** 2 1 ***
Číslo vlastní linky ✖
Nové číslo linky # 
- Zrušení:* **# 2 1 ***
Číslo vlastní linky # 
- Samostatné vnější přesměrování: *** 2 2 ***
Přístupový kód linky +
Vnější číslo # 
- Zrušení:* **# 2 2 #** 
- Opětná aktivace:* *** 2 2 * #** 

Zprávy


Odeslat zprávu, je-li volaná linka obsazená nebo neodpovídá.

- Zavolejte zpět: **9 #**
- Hlasová zpráva: **9 9** *Mluvte*
- Přehrávání:* ✖
- Opětný záznam:* **9** *Mluvte*
- Odeslání:* **#**
- Načtení zpráv: *** 5 9 #** 




Funkce záznamu hlasu

- Záznam zprávy: *** 5 8 #**  *Mluvte*
- Přehrávání:* ✖
- Opětný záznam:* **9** *Mluvte*
- Zastavení a uložení:* 

Změna hesla


- Výběr nového hesla: **# * 7 2 ***
aktuální heslo
(výchozí: 0000)
*** nové heslo #** 

Telefonní seznam systému

- Přístup k interním číslům: *** 0 #**  *Zadejte první písmeno (písmena) jména*
- Přístup k obecně zkráceným číslům: **# 0 ***  *Zadejte první písmeno (písmena) jména*
- Vyhledávání:* **#**
- Procházení dopředu:* **0**
- Procházení zpět:* ✖
- Volání:* **#**
- Ukončení telefonního seznamu: 

Informace

- Zadejte přednastavený text: *** 2 3 ***
Zadejte kód informace a doplňující informace (viz tabulka)

- Nastavte hlasovou zprávu: *** 2 3 ***  **9** *Mluvte*
- Přehrávání:* ✖
- Opětný záznam:* **9** *Mluvte*
- Odeslání:* **#** 
- Uložení nebo použití uložených informací: *** 2 3 * #** 
- Vymazání informací: **# 2 3 #** 

	Kód informace	Doplňující informace
Čas návratu	1	hodina (00-23) minuta (00-59)
Datum návratu	2	měsíc (01-12) den (01-31)
Oběd	3	zpět v, hodina minuta
Porada	4	zpět v, hodina minuta
Dovolená	5	zpět, měsíc den
Nemoc	6	zpět, měsíc den

Betjeningsoversigt

Trådløs telefon DT292

Denne betjeningsoversigt indeholder en kort vejledning i brugen af de grundlæggende funktioner. Se den tilhørende brugervejledning for at få yderligere oplysninger om de tilgængelige funktioner.

Tænd/sluk for telefonen


Tænd telefonen:  (indtil displayet lyser)

Sluk telefonen:  (indtil displayet bliver tomt)

Besvare opkald


Besvare: 


Håndfri: 

Lydløs ringning: 



Afslutte opkald: 

Kalde op

Interne opkald: Lokaln. **eller**
Linieadgangskode +
Ekstern nr. 


Genopkalde sidste
eksterne nummer: 

Fælles kortnummer: Kortnr. 

Individuelt kortnummer: 
Kortnr. **0 – 9**


Kalde nummer fra
opkaldslisten:   Nummer



Du hører en optagetone eller intet svar

Automatisk tilbagekal: **5** 
Løft røret, når der kaldes
tilbage
(AT, BE, BR, DE, DK: 6)

Banke på: **4** Hold trådløs telefon
løftet af
(AT, BE, BR, DE, DK: 5)

Indbrydning: **8** (AT, BE, BR, DE, DK: 4)

Håndfri telefonering

Skift til/fra under en
igangværende samtale: 

Konference

Konference:  Kald 3. part
 **3**

Transport


Transportere et opkald:  Kald 3. part
 (for eller efter svar)

Forespørgsel

Igangværende samtale:  Kald 3. part

Vende tilbage

Skifte mellem opkald:  **2**

Afslutte opkald:  **1**


Viderestille opkald

Fast viderestilling:  *** 2 1 #**


Annullér: **# 2 1 #** 

Individuel intern
viderestilling: *** 2 1 ***
Lokaln. **#** 

Annullér: **# 2 1 #** 

Medflytning: *** 2 1 ***
Eget lokaln. *****
Nyt lokaln. **#** 

Annullér: **# 2 1 ***
Eget lokaln. **#** 

Individuel ekstern
viderestilling: *** 2 2 ***
Linieadgangskode +
Ekstern nr. **#** 

Viderestille opkald

Annullér: **# 2 2 #** 

Genaktiver: *** 2 2 * #** 

Meddelelser

Send en meddelelse, hvis det kaldte lokalnr. er optaget eller ikke svarer.


Kald mig op: **9 #**

Voice: **9 9 Tal**

Afspil: *****

Genoptag: **9 Tal**

Send: **#**

Hente meddelelser: *** 5 9 #** 

Diktafon funktion

Indtale meddelelse: *** 5 8 #**  *Tal*


Afspil: *****

Genoptag: **9 Tal**


Færdig og gem: 

Ændre password

Vælg nyt password: **# * 7 2 ***
Nuværende password
(standard: 0000)

*** Nyt password #** 

Systemtelefonbog

Adgang til interne numre: *** 0 #**  *Indtast det/de første bogstav/-er i navnet*

Adgang til fælles kortnumre: **# 0 ***  *Indtast det/de første bogstav/-er i navnet*

Søg: **#**

Rul frem: **0**

Rul tilbage: *****


Ring op: **#**

Afslut telefonbogen: 

Oplysninger

Indtast forud defineret tekst: *** 2 3 ***
Indtast Info-kode og Fuldfør info (se tabel)



Indlæs voice: *** 2 3 ***  **9 Tal**

Afspil: *****

Genoptag: **9 Tal**

Send: **#** 

Gemme eller bruge gemt information: *** 2 3 * #** 

Slette information: **# 2 3 #** 

	Info-kode	Fuldfør info
Returtdspunkt	1	time (00-23) minutter (00-59)
Returdato	2	måned (01-12) dag (01-31)
Frokost	3	tilbage kl., time minutter
Møde	4	tilbage kl., time minutter
Ferie	5	tilbage, måned dag
Sygdom	6	tilbage, måned dag

Kurzanleitung

Schnurlos-Telefon DT292

In dieser Kurzanleitung finden Sie kurze Beschreibungen zu den grundlegenden Funktionen. Eine ausführliche Beschreibung aller verfügbaren Funktionen finden Sie in der Bedienungsanleitung.

Ein-/Ausschalten

Einschalten:  (bis das Display leuchtet)

Ausschalten:  (bis das Display erlischt)

Anrufe annehmen


Annehmen: 


Freisprechmodus: 

Rufsignal unterdrücken: 


Anruf beenden: 

Anrufe tätigen

Interngespräche: Rufnummer der Nebenstelle
oder Amtskennziffer +
Externe Rufnr. 

Wahlwiederholung letzte
externe Rufnummer: * * * 

Allgemeine
Kurzwahlnummer: Kurzwahlnummer 

Individuelle
Kurzwahlnummer: * * Kurzwahlnummer
0 – 9 

Nummer aus
Anrufliste wählen:    Nummer


Besetzt / Keine Antwort

Automatischer Rückruf: **5**  Hörer abheben,
sobald der Rückruf erfolgt
(AT, BE, BR, DE, DK: 6)

Anklopfen: **4** Hörer nicht auflegen
(AT, BE, BR, DE, DK: 5)

Aufschalten: **8** (AT, BE, BR, DE, DK: 4)



Freisprechmodus

Lauthören bei laufendem
Gespräch ein-/
ausschalten: 

Konferenz

Konferenz:  2. Teilnehmer anrufen
 **3**


Übergabe


Anruf übergeben:  2. Teilnehmer anrufen
 (vor oder nach
Entgegennahme)

Rückfrage


Laufendes Gespräch:  2. Teilnehmer anrufen


Makeln


Wechseln zwischen
zwei Anrufen:  **2**

Anruf beenden:  **1**


Anrufweiserschaltung


Feste Rufumleitung: * **2 1 #** 


Aufheben: **# 2 1 #** 

Individuelle interne
Rufumleitung: * **2 1 *** Rufnr. d.
Nebenstelle **#** 

Aufheben: **# 2 1 #** 


Follow me (Rufnummer
für Rufmitnahme): * **2 1 ***
Eigene Nebenstelle *
Neue Nebenstelle **#** 

Aufheben: **# 2 1 ***
Eigene Nebenstelle **#** 

Individuelle externe
Rufumleitung: * **2 2 *** Amtskennziffer +
Externe Rufnr. **#** 

Anrufweiterschaltung

Aufheben: **# 2 2 #** 

Erneut aktivieren: *** 2 2 * #** 

Nachrichten

Senden Sie eine Nachricht, wenn bei der angerufenen Nebenstelle besetzt ist oder diese nicht antwortet.

„Ruf mich“: **9 #**

Sprache: **9 9 Sprechen**


Abspielen: *****

Neue Aufnahme: **9 Sprechen**

Senden: **#**


Nachrichten abfragen: *** 5 9 #** 

Diktiergerät

Nachricht aufnehmen: *** 5 8 #**  **Sprechen**

Abspielen: *****


Neue Aufnahme: **9 Sprechen**

Anhalten und
speichern: 

Passwort ändern

Neues Passwort **# * 7 2 ***

auswählen: **Aktuelles Passwort**
(Standard: 0000)

*** Neues Passwort #** 

Systemtelefonbuch

Interne Rufnr. aufrufen: *** 0 #**  **Anfangsbuch-**
staben d. Namens eingeben

Allg. Kurzwahlnr. **# 0 ***  **Anfangsbuch-**
aufrufen: staben d. Namens eingeben

Suchen: **#**

Vorwärts blättern: **0**

Rückwärts blättern: *****


Systemtelefonbuch

Anrufen: **#**


Telefonbuch verlassen: 

Anrufer informieren

Menütext eingeben: *** 2 3 ***

**Geben Sie den Code und
die Abwesenheits-
information ein
(siehe Tabelle) #** 

Information

aufsprechen: *** 2 3 ***  **9 Sprechen**


Abspielen: *****

Neue Aufnahme: **9 Sprechen**

Senden: **#** 

Information speichern
und gespeicherte

Information verwenden: *** 2 3 * #** 

Information löschen: **# 2 3 #** 

	Code	Abwesenheitsinformationen
Abwesend/Besuch	1	Stunde (00-23) Minute (00-59)
Reise/Seminar	2	Monat (01-12) Tag (01-31)
Mittagspause	3	zurück um, Stunde Minute
Besprechung	4	zurück um, Stunde Minute
Urlaub	5	zurück am, Monat Tag
Krank	6	zurück am, Monat Tag

Quick Reference Guide

Cordless DT292

This Quick Reference Guide includes short descriptions on how to use the basic functions. To learn more about all available functions, please see the related User Guide.

Switching On/Off


Switch on:  (until display lights up)

Switch off:  (until display is blank)

Answer calls


Answer: 


Handsfree: 


Mute ringing: 

End call: 

Make calls

Internal calls: *Extension no. or
Line access code +
External no.* 


Last External Number
Redial: ** * ** 

Common Abbreviated
Number: *Abbreviated No.* 

Individual Abbreviated
Number: ** * Abbreviated No. 0 – 9*


Dial number
from call list:    *Select
number* 


You get busy tone or no answer

Automatic Callback: *5*  *Go off hook when
called back
(AT, BE, BR, DE, DK: 6)*

Camp on: *4* *Keep Cordless off hook
(AT, BE, BR, DE, DK: 5)*

Intrusion: *8* *(AT, BE, BR, DE, DK: 4)*

Handsfree Speaking

Toggle on/off during an
ongoing conversation: 

The complete User Guide is available in electronic format for online viewing or printout on the attached Telephone Toolbox CD-ROM or on <http://www.ericsson.com/enterprise>.

Inquiry

Ongoing conversation:  *Call 3rd party*

Refer back

Switch between calls:  *2*

End call:  *1*

Conference

Conference:  *Call 3rd party*
 *3*


Transfer

Transfer a call:  *Call 3rd party*
 *(Before or after answer)*


Call Forwarding

Fixed Diversion: ** 2 1 #* 


Cancel: *# 2 1 #* 

Individual Internal
Diversion: ** 2 1 **
Extension no. # 

Cancel: *# 2 1 #* 

Follow me: ** 2 1 **
*Own Extension no. **
New Extension no. # 

Cancel: *# 2 1 **
Own Extension no. # 

Individual External
Diversion: ** 2 2 **
Line access code +
External no. # 

Cancel: *# 2 2 #* 

Re-activate: ** 2 2 * #* 

Messages

Send a message if the called extension is busy or does not answer.

- Call Me: 9 #
- Voice: 9 9 Speak
- Play-back: *
- Re-record: 9 Speak
- Send: #
- Retrieve messages: * 5 9 # YES

Dictaphone function

- Record message: * 5 8 # YES Speak
- Play-back: *
- Re-record: 9 Speak
- Stop and save: NO

Change Password

- Select new password: # * 7 2 * Present Password (default: 0000)
- * New password # YES

System Phonebook

- Access internal numbers: * 0 # YES Enter the first letter(s) of the name
- Access common abbreviated numbers: # 0 * YES Enter the first letter(s) of the name
- Search: #
- Scroll forward: 0
- Scroll backward: *
- Call: #
- Exit the phonebook: NO

Information

- Enter pre-defined text: * 2 3 * Enter Info Code and Completing Info (see table) # YES
- Enter Voice: * 2 3 * YES 9 Speak
- Play-back: *
- Re-record: 9 Speak
- Send: # NO
- Save or use saved information: * 2 3 * # YES
- Erase information: # 2 3 # YES

	Info Code	Completing Info
Time of return	1	hour (00-23) minute (00-59)
Date of return	2	month (01-12) day (01-31)
Lunch	3	back at, hour minute
Meeting	4	back at, hour minute
Vacation	5	back, month day
Illness	6	back, month day

Guía de referencia rápida Teléfono inalámbrico DT292

Esta Guía incluye breves descripciones de cómo usar las funciones básicas. Para saber más acerca de las funciones disponibles, consulte la Guía de Usuario correspondiente.

La Guía de Usuario completa está disponible en formato electrónico para su visualización en línea o como copia impresa en el CD-ROM «Telephone Toolbox» adjunto, o en <http://www.ericsson.com/enterprise>.

Encendido/Apagado


Encendido:  (hasta que se ilumine la pantalla)

Apagado:  (hasta que se apague la pantalla)

Contestar llamadas



Contestar: 



Manos libres: 

Desactivar timbre: 

Terminar una llamada: 

Realizar llamadas

Llamadas internas: *Nº extensión* 
Código acceso a línea +
Nº externo 

Volver a marcar el último
nº externo marcado:  

Nº abreviado común: *Nº abreviado* 

Nº abreviado individual:  *Nº abreviado* **0 - 9**


Marcar número de la
lista de llamadas:    Número


You get busy tone or no answer

Re llamada automática: **5** 
«Descolgar» cuando la reciba
(AT, BE, BR, DE, DK: 6)

Puesta en espera: **4** Mantenga «descolgado»
(AT, BE, BR, DE, DK: 5)

Intrusión: **8** (AT, BE, BR, DE, DK: 4)

Conferencia

Conferencia:  *Llamada a un tercero*
 **3**

Activar/desactivar manos libres

Activar/desactivar

durante una

conversación en curso: 


Transferencia


Transferir una llamada:  *Llamada a un tercero*
 (Antes o después de
contestar)

Consulta

Conversación en curso:  *Llamada a un tercero*

Volver a la primera llamada


Conmutar entre
llamadas:  **2**

Terminar una llamada:  **1**


Desvío de llamadas

Desvío fijo: *** 2 1 #** 


Cancelar: **# 2 1 #** 

Desvío interno individual: *** 2 1 ***
Nº extensión **#** 


Cancelar: **# 2 1 #** 

Sígueme: *** 2 1 ***
Nº de la extensión propia *****
Nº de la nueva extensión


Cancelar: **# 2 1 *** *Nº de la extensión*
propia **#** 

Desvío externo
individual: *** 2 2 ***
Código acceso a línea +
Nº externo **#** 

Cancelar: **# 2 2 #** 

Volver a activar: *** 2 2 * #** 

Mensajes

Enviar un mensaje si la extensión llamada está ocupada o no contesta.


Lláname: 9 #

Voz: 9 9 Hable


Reproducir: *

Volver a grabar: 9 Hable

Enviar: #


Recuperar mensajes: * 5 9 # 

Función dictáfono


Grabar mensaje: * 5 8 #  Hable

Reproducir: *


Volver a grabar: 9 Hable


Parar y guardar: 

Cambiar contraseña

Seleccionar nueva contraseña: # * 7 2 *
Contraseña actual (pref.: 0000)
* Nueva contraseña # 

Agenda del sistema

Acceder a números internos: * 0 #  Introducir primera(s) letra(s) del nombre


Acceder a números abrev. comunes: # 0 *  Introducir primera(s) letra(s) del nombre

Buscar: #


Desplazar adelante: 0


Desplazar atrás: *

Llamar: #

Salir de la agenda: 


Información


Introducir texto predefinido: * 2 3 *
Introducir Código de información e Información complementaria (ver tabla) # 


Introducir voz: * 2 3 *  9 Hable

Reproducir: *

Volver a grabar: 9 Hable

Enviar: # 

Guardar o utilizar información guardada: * 2 3 * # 

Borrar información: # 2 3 # 

	Código de información	Información complementaria
Hora de regreso	1	hora (00-23) minuto (00-59)
Fecha de regreso	2	mes (01-12) día (01-31)
Almuerzo	3	regreso a las, hora minuto
Reunión	4	regreso a las, hora minuto
Vacaciones	5	regreso el, mes día
Enfermo	6	regreso el, mes día

Guide de référence

Téléphone sans fil DT292

Ce guide vous indique comment utiliser les fonctions de base. Pour plus d'informations sur les fonctions disponibles, reportez-vous au manuel de l'utilisateur concerné.

Le manuel complet est disponible au format électronique pour un affichage en ligne et une impression sur le CD-ROM Guide de référence joint ou sur <http://www.ericsson.com/entreprise>.

Mise sous tension/hors tension


Allumer :  (jusqu'à ce que l'écran s'allume)

Éteindre :  (jusqu'à ce que l'affichage disparaisse)

Répondre aux appels


Répondre : 

Mains libres : 


Désactiver la sonnerie : 


Mettre fin à l'appel : 

Effectuer des appels

Appels internes : N° extension **ou**
Code accès ligne +
N° externe 

Recomposer dernier
n° externe : 

N° abrégé commun : N° abrégé 

N° abrégé individuel :  N° abrégé **0 - 9**

Composez un numéro
depuis la liste
des appels :    Numéro


Tonalité occupé ou pas de réponse

Rappel automatique : **5** 
Décrochez lorsque vous êtes
rappelé
(AT, BE, BR, DE, DK : 6)

Appel en attente : **4** Restez "décroché"
(AT, BE, BR, DE, DK : 5)

Intrusion : **8** (AT, BE, BR, DE, DK : 4)

Mains libres

Activer/désactiver
pendant l'appel en
cours : 

Conférence

Conférence :  Appel 3e personne
 **3**


Transfert

Transférer un appel :  Appel 3e personne
 (avant ou après la
réponse)

Appel interne

Conversation en cours :  Appel 3e personne

Appel courtier


Passer d'un appel
à l'autre :  **2**

Mettre fin à l'appel :  **1**

Déviation d'appels


Déviation vers une
destination fixe :  *** 2 1 #**

Annuler :  **# 2 1 #**


Déviation interne
individuelle :  *** 2 1 ***
N° extension **#**


Annuler :  **# 2 1 #**


Suivez-moi :  *** 2 1 ***
Votre n° extension  *****
Nouveau n° extension
#

Annuler :  **# 2 1 *** Votre
n° extension **#**

Déviation d'appels

Déviation externe individuelle : * 2 2 * Code accès ligne + N° externe # 

Annuler : # 2 2 # 

Réactiver : * 2 2 * # 

Messages

Envoyer un message si l'extension appelée est occupée ou ne répond pas.

Suivez-moi : 9 #

Vocaux : 9 9 Parlez

Écouter : *

Réenregistrer : 9 Parlez

Envoyer : #

Retrouve messages : * 5 9 # 

Fonction d'enregistrement

Enregistrer un message : * 5 8 #  Parlez

Écouter : *


Réenregistrer : 9 Parlez

Arrêter et enregistrer : 


Modifier le mot de passe


Nouveau mot de passe : # * 7 2 *

Mot passe actuel (par défaut : 0000)

* Nouveau mot passe # 

Annuaire système

Accès numéros internes : * 0 #  Entrez la/les 1e(s) lettre(s) du nom

Accès numéros abrégés communs : # 0 *  Entrez la/les 1e(s) lettre(s) du nom

Recherche : #

Annuaire système


Feuilleter vers le bas : 0


Feuilleter vers le haut : *

Appeler : #

Quitter l'annuaire : 


Informations


Entrer texte prédéfini : * 2 3 * Entrez code info et infos complémentaires (voir tableau) # 


Entrer message vocal : * 2 3 *  9 Parlez

Écouter : *

Réenregistrer : 9 Parlez

Envoyer : # 

Mémoriser ou utiliser des informations mémorisées : * 2 3 * # 

Effacer des informations : # 2 3 # 

	Code info	Infos complémentaires
Heure de retour	1	heure (00-23) minute (00-59)
Date de retour	2	mois (01-12) jour (01-31)
Déjeuner	3	de retour à, heure minute
Réunion	4	de retour à, heure minute
Congé	5	retour, mois jour
Malade	6	retour, mois jour

Guida rapida Telefono cordless DT292

Questa Guida rapida contiene brevi descrizioni sull'utilizzo delle funzioni di base. Per ulteriori informazioni su tutte le funzioni disponibili, consultare la Guida utente.

Accensione/spegnimento

Accensione:  (fino a quando non si accende il display)


Spegnimento:  (fino a quando si spegne il display)

Risposta a chiamate



Risposta: 



Viva-voce: 


Suoneria attutita: 

Conclusione della chiamata: 



Esecuzione di chiamate

Chiamate interne: N. estensione 
Codice accesso linea +
N. esterno 

Riselezione ultimo n. esterno:  

Numero abbreviato comune: N. abbreviato 

Numero individuale abbreviato:  N. abbreviato **0-9**


Selezione del numero dall'elenco chiamate:    Numero



Si ascolta il tono di occupato o non si riceve risposta

Prenotazione automatica: **5**  Sganciare in caso di richiamata
(AT, BE, BR, DE, DK: 6)

Attesa: **4** Tenere sganciato il cordless
(AT, BE, BR, DE, DK: 5)

Intrusione: **8** (AT, BE, BR, DE, DK: 4)


Conversazione viva-voce

Attivazione/
disattivazione durante
una conversazione: 

Conferenza

Conferenza:  Chiamare il terzo
interlocutore
 **3**

Trasferimento


Trasferimento di una chiamata:  Chiamare il terzo
interlocutore

(prima o dopo la risposta)

Richiesta

Chiamata in corso:  Chiamare il terzo
interlocutore

Riferimento indietro

Commutazione tra chiamate:  **2**

Conclusione della chiamata:  **1**


Inoltro della chiamata

Deviazione fissa: *** 2 1 #** 





Annullamento: **# 2 1 #** 

Deviazione interna individuale: *** 2 1 *** N. estensione **#**


Annullamento: **# 2 1 #** 

Follow me: *** 2 1 ***
Proprio n. estensione *****
Nuovo n. estensione


Inoltro della chiamata



- Annullamento: **# 2 1 ***
Proprio n. estensione #

- Deviazione esterna
individuale: *** 2 2 ***
*Codice accesso linea +
N. esterno #* 
- Annullamento: **# 2 2 #** 
- Riattivazione: *** 2 2 * #** 

Messaggi


Invia un messaggio se l'estensione chiamata è occupata o non risponde.

- Chiamami: **9 #**
- Messaggio vocale: **9 9** *Parlare*
- Riascolto: *****
- Riregistrazione: **9** *Parlare*
- Invio: **#**
- Ripristino di messaggi: *** 5 9 #** 




Funzione dittafono

- Registrazione di un
messaggio: *** 5 8 #**  *Parlare*
- Riascolto: *****
- Riregistrazione: **9** *Parlare*
- Interruzione e
memorizzazione: 






Modifica della password

- Selezione della nuova
password: **# * 7 2 ***
*Password corrente
(default: 0000)*
*** Nuova password #**


Rubrica di sistema

- Accesso a numeri
interni: *** 0 #**  *Immettere le
prime lettere del nome*
- Accesso a numeri
abbreviati comuni: **# 0 ***  *Immettere le
prime lettere del nome*
- Ricerca: **#**
- Scorrimento avanti: **0**
- Scorrimento indietro: *****
- Chiamata: **#**
- Uscita dalla rubrica: 

Informazioni

- Immissione testo
predefinito: *** 2 3 ***
*Immettere il codice e
le informazioni per il
completamento (vedere
tabella) #* 
- Immissione messaggio
vocale: *** 2 3 ***  **9** *Parlare*
- Riascolto: *****
- Riregistrazione: **9** *Parlare*
- Invio: **#** 
- Memorizzazione o uso
delle informazioni
memorizzate: *** 2 3 * #** 
- Cancellazione
informazioni: **# 2 3 #** 

	Codice	Info completamento
Ora di rientro	1	ora (00-23) minuto (00-59)
Data di rientro	2	mese (01-12) giorno (01-31)
Pranzo	3	fino a, ora minuto
Incontro	4	fino a, ora minuto
Vacanza	5	fino a, mese giorno
Malattia	6	fino a, mese giorno

Cordless DT292

- Rövid kézikönyv

Ez a kézikönyv röviden ismerteti az alapvető funkciók használatát. Az összes funkció részletes leírását a használati útmutató tartalmazza. A teljes felhasználói kézikönyv

elektronikus formátumban rendelkezésre áll online megtekintés vagy kinyomtatás céljára a mellékelt Telefon eszköztár CD-ROM-on vagy a <http://www.ericsson.com/enterprise> címen.


Be- és kikapcsolás

Bekapcsolás:  (míg be nem kapcsol a kijelző világítása)


Kikapcsolás:  (míg ki nem kapcsol a kijelző)

Hívás fogadása


Fogadás: 


Kagyló nélküli: 

Csengés elnémitása: 


Hívás bontása: 

Hívás kezdeményezése

Belső hívás: mellék száma **vagy** vonal-hozzáférési kód + külső hívószám 

Legutóbbi külső szám újratárcsázása: * * * 

Közös rövidített hívószám: rövidített hívószám 

Egyéni rövidített hívószám: * * rövidített hívószám 0 - 9 

Szám tárcsázása a híváslistáról:   hívószám 


A hívott fél foglalt vagy nem válaszol

Automatikus visszahívás: **5**  visszahíváskor a kagyló felemelése (AT, BE, BR, DE, DK: 6)

Vonal tartása: **4** kagyló tartása vezeték nélkül (AT, BE, BR, DE, DK: 5)

Belépés beszélgetésbe: **8** (AT, BE, BR, DE, DK: 4)

Kagyló nélküli beszélgetés

Be-ki kapcsolás beszélgetés közben: 

Konferencia

Konferencia:  harmadik fél hívása **3**


Átadás


Hívás átadása:  harmadik fél hívása  (a hívás fogadása előtt vagy után)

Átkérdezés

Beszélgetés közben:  harmadik fél hívása

Visszakapcsolás


Váltás a vonalak között:  **2**

Hívás bontása:  **1**

Hívásátirányítás

Fix elterelés: * **2 1 #** 


Visszavonás: **# 2 1 #** 

Egyéni belső elterelés: * **2 1 *** mellék száma **#** 

Visszavonás: **# 2 1 #** 

Követés: * **2 1 *** saját mellék száma * új mellék száma **#** 

Visszavonás: **# 2 1 *** saját mellék száma **#** 

Egyéni külső elterelés: * **2 2 *** vonal-hozzáférési kód + külső hívószám **#** 

Hívásátírányítás

Visszavonás: **# 2 2 #** 

Újraaktiválás: *** 2 2 * #** 

Üzenetek

Üzenet küldése, ha a hívott mellék foglalt vagy nem jelentkezik.

Visszahívás kérése: **9 #**

Hangüzenet: **9 9** szöveg

Visszajátszás: *****


Újbóli rögzítés: **9** szöveg

Küldés: **#**

Üzenetek

visszakérésére: *** 5 9 #** 

Dictaphone funkció


Üzenet rögzítése: *** 5 8 #**  szöveg

Visszajátszás: *****

Újbóli rögzítés: **9** szöveg

Leállítás és mentés: 

Jelszó megváltoztatása

Új jelszó választása: **# * 7 2 *** *jelenlegi jelszó*
(alapértelmezés: 0000)
*** új jelszó #** 

Rendszer telefonkönyv

Belföldi telefonszámok *** 0 #**  *Írja be a név*
elérése: *első betűjét (betűit)*

Általános rövidített **# 0 ***  *Írja be a név*
számok elérése: *első betűjét (betűit)*

Keresés: **#**

Lapozás előre: **0**


Lapozás vissza: *****


Rendszer telefonkönyv

Hívás: **#**

Kilépés a
telefonkönyvből: 

Tájékoztató


Előre megadott
szöveg bevittele: *** 2 3 ***
kód és kiegészítő információ
(ld. táblázat) **#** 


Hangüzenet bevittele: *** 2 3 ***  **9** szöveg

Visszajátszás: *****

Újbóli rögzítés: **9** szöveg

Küldés: **#** 

Mentés vagy
mentett tájékoztató
használata: *** 2 3 * #** 

Tájékoztató törlése: **# 2 3 #** 

	Kód	Kiegészítő információ
Visszatérés időpontja	1	óra (00-23) perc (00-59)
Visszatérés napja	2	hónap (01-12) nap (01-31)
Ebéd	3	visszatérés időpontja: óra perc
Gyűlés	4	visszatérés időpontja: óra perc
Szabadság	5	visszatérés napja: hónap nap
Betegség	6	visszatérés napja: hónap nap

Snelle referentieids

Draadloos telefoontoestel DT292

De snelle referentieids bevat korte beschrijvingen van de basisfuncties. Meer over alle beschikbare functies vindt u in het desbetreffende gebruikershandboek. Het volledige Gebruikershandboek


is als elektronisch formaat voor on line raadpleging of als uitdraai beschikbaar op de bijgevoegde Telefoon Toolbox CD-ROM of op <http://www.ericsson.com/enterprise>.

In-/uitschakelen

Inschakelen:  (totdat display licht geeft)

Uitschakelen:  (totdat display leeg wordt)

Oproepen beantwoorden


Beantwoorden: 


Handsfree: 


Belsignaal uitschakelen: 

Gesprek beëindigen: 

Gesprekken voeren

Interne oproepen: Toestelnr. **of**
Lijntoegangscodes +
Extern nr. 

Het laatste externe nr.
opnieuw kiezen: 

Algemeen afgekort
nummer: Afgekort nr. 

Individueel afgekort
nummer:  Afgekort nr. **0 - 9**

Kies nummer
van telefoonlijst:   Nummer


Bezettoon of geen antwoord

Automatisch
terugbellen: **5**  Niet opgelegd wanneer
teruggebeld wordt
(AT, BE, BR, DE, DK: 6)

Wacht indien bezet: **4** Draadloos toestel niet
opgelegd laten
(AT, BE, BR, DE, DK: 5)

Opschakeling: **8** (AT, BE, BR, DE, DK: 4)

Handsfree spreken

In-/uitschakelen tijdens
een lopend gesprek: 

Conferentie

Conferentie:  Gesprek 3de partij
3

Doorverbinden

Gesprek doorverbinden:  Gesprek 3de partij
 (voor of na beantwoorden)

Informatieverzoek

Lopend gesprek:  Gesprek 3de partij

Ruggespraak houden

Tussen gesprekken:  **2**

Gesprek beëindigen:  **1**


Gesprek doorverbinden

Vaste omleiding:  *** 2 1 #**


Annuleren: **# 2 1 #** 

Individuele interne
omleiding:  *** 2 1 *** Toestelnr. **#**

Annuleren: **# 2 1 #** 

Volg mij: *** 2 1 ***
Eigen toestelnr. *****
Nieuw toestelnr. **#** 

Annuleren: **# 2 1 ***
Eigen toestelnr. **#** 

Individuele externe
omleiding: *** 2 2 *** Lijntoegangscodes
+ Extern nr. **#** 

Annuleren: **# 2 2 #** 



Reactiveren: *** 2 2 * #** 

Berichten

Stuur een bericht, wanneer de opgeroepen aansluiting bezet is of niet antwoordt.

Bel mij: **9 #**
Stem: **9 9 Spreek**
Afspelen: *****
Heropnemen: **9 Spreek**
Zenden: **#**
Berichten opvragen: *** 5 9 #** 

Dicteerfunctie

Bericht opnemen: *** 5 8 #**  **Spreek**
Afspelen: *****
Heropnemen: **9 Spreek**
Stop en bewaar: 






Wachtwoord wijzigen

Nieuw wachtwoord **# * 7 2 ***
kiezen: **Huidig wachtwoord**
(standaard: 0000)
*** Nieuw wachtwoord #**


Systeemtelefoonboek

Toegang interne nummers: *** 0 #**  **Voer de eerste letter(s) van de naam in**
Toegang algemene verkorte nummers: **# 0 ***  **Voer de eerste letter(s) van de naam in**
Zoek: **#**
Scrol voorwaarts: **0**
Scrol achteruit: *****
Bel: **#**
Verlaat het telefoonboek: 

Informatie

Vooraf bepaalde tekst invoeren: *** 2 3 ***
Voer informatiecode en informatie aanvullen in (zie tabel) # 
Voer stem in: *** 2 3 ***  **9 Spreek**
Afspelen: *****
Heropnemen: **9 Spreek**
Zenden: **#** 
Opslaan of opgeslagen informatie gebruiken: *** 2 3 * #** 
Informatie wissen: **# 2 3 #** 

	Info code	Informatie aanvullen
Retourtijd	1	uur (00-23) minuten (00-59)
Datum van terugkomst	2	maand (01-12) dag (01-31)
Lunch	3	terug om, uur minuten
Vergadering	4	terug om, uur minuten
Vakantie	5	terug, maand dag
Ziekte	6	terug, maand dag

Hurtigreferanse

Trådløs DT292

Denne Hurtigreferansen inkluderer korte beskrivelser om hvordan du bruker de grunnleggende funksjonene. For å lære mer om alle de tilgjengelige funksjonene, se den relevante Brukerveiledningen.

Slå av/på

Slå på:  (til tegnruten lyser)

Slå av:  (til tegnruten er tom)

Besvare anrop


Svare: 


Høyttalende: 

Dempe ringelyd: 

Avslutte samtale: 

Ring

Interne samtaler: Internnr. **eller**
Tilgangskode for linje +
Eksternnr. 

Ring siste eksternnr.
på nytt: * * * 

Felles kortnummer: Kortnummer 

Individuelt
kortnummer: * * Kortnummer **0 – 9**


Ring et nummer
fra telefonlisten:   Nummer


Du får opptattsignal eller ikke svar

Automatisk
tilbakeringing: **5** 
Trykk svaretest ved
tilbakeringing
(AT, BE, BR, DE, DK: 6)

Venting: **4** Holde Trådløs i samtale
(AT, BE, BR, DE, DK: 5)

Bryte inn: **8** (AT, BE, BR, DE, DK: 4)

Høyttalende samtale

Slå av/på under
en samtale: 

Konferanse

Konferanse: 
Ring 3dje samtalepartner
 **3**


Sette over

Sette over en samtale: 
Ring 3dje samtalepartner
 (Før eller etter svar)

Spørreanrop


Pågående samtale: 
Ring 3dje samtalepartner

Pendle


Veksle mellom
samtaler:  **2**

Avslutte samtale:  **1**

Medflytting


Fast Viderekobling: * **2 1 #** 

Oppheve: **# 2 1 #** 

Individuell Intern
Viderekobling: * **2 1 *** Internnr. **#** 

Oppheve: **# 2 1 #** 

Medflytting: * **2 1 *** Eget internnr. *
Nytt internnr. **#** 

Oppheve: **# 2 1 ***
Eget internnr. **#** 


Individuell Ekstern
Viderekobling: * **2 2 ***
Kode for eksternlinje +
Eksternnr. **#** 

Oppheve: **# 2 2 #** 



Reaktivere: * **2 2 *** 

Beskjeder


Sende en melding dersom internnummeret er opptatt eller du ikke får svar.

Ring Meg: **9 #**
Tale: **9 9** Les inn
Spille av: *****
Spille inn på nytt: **9** Les inn
Sende: **#**
Hente beskjeder: *** 5 9 #** 



Diktafon funksjon

Spille inn beskjed: *** 5 8 #**  Les inn
Spille av: *****
Spille inn på nytt: **9** Les inn
Stopp og lagre: 

Endre Passord

Velg nytt passord: **# * 7 2 ***
Nåværende passord
(standard: 0000)
*** Nytt passord #** 

System-telefonliste






Hente internt nummer: *** 0 #**  *Tast inn første bokstav(er) i navnet*
Hente felles
kortnummer: **# 0 ***  *Tast inn første bokstav(er) i navnet*

System-telefonliste

Søke: **#**
Søke forover: **0**
Søke bakover: *****
Ringe: **#**

Gå ut av telefonlisten: 

Informasjon

Taste inn *** 2 3 ***
forhåndsdefinert tekst: *Tast inn Infokode og Tilleggs Info (se tabell)*

Lese inn Tale-beskjed: *** 2 3 ***  **9** Les inn
Spille av: *****
Spille inn på nytt: **9** Les inn
Sende: **#** 
Lagre eller bruke lagret informasjon: *** 2 3 * #** 
Slette informasjon: **# 2 3 #** 

	Info Kode	Tilleggs informasjon
Tilbake kl.	1	time (00-23) minutt (00-59)
Returdato	2	måned (01-12) dag (01-31)
Lunsj	3	tilbake kl., time minutt
Møte	4	tilbake kl., time minutt
Ferie	5	tilbake, måned dag
Sykdom	6	tilbake, måned dag

Skrócona instrukcja obsługi

Telefon bezprzewodowy DT292


Niniejsza Skrócona instrukcji obsługi zawiera krótkie wskazówki dotyczące korzystania z podstawowych funkcji telefonu. Więcej informacji na temat wszystkich dostępnych funkcji można znaleźć w instrukcji obsługi.


Włączanie i wyłączanie


Włączanie:  (aż zaświeci się wyświetlacz)

Wyłączanie:  (aż wyświetlacz zgaśnie)

Odbieranie połączeń


Odbieranie połączenia: 


Urządzenie głośnomówiące: 

Wyłączanie dzwonka: 


Kończenie połączenia: 

Wykonywanie połączeń

Połączenia wewnętrzne: Nr wewn. **lub** Kod dostępu do linii zewnętrznej + Nr zewn. 

Powtarzanie ostatnio wybranego numeru zewnętrznego: 

Wspólny numer skróty: Nr skróty 

Indywidualny numer skróty:  Nr skróty **0 – 9**

Wybieranie numeru z listy połączeń:    Numeru 

Słychać sygnał zajętości lub abonent nie odpowiada

Automatyczne oddzwanianie: **5**  Podnieś słuchawkę, gdy nastąpi oddzwonienie (AT, BE, BR, DE, DK: 6)


Kompletny podręcznik użytkownika jest dostępny w formacie elektronicznym do przeglądania online lub wydrukowania z załączonej płyty CD-ROM Telephone Toolbox CD-ROM lub na stronie <http://www.ericsson.com/enterprise>.

Słychać sygnał zajętości lub abonent nie odpowiada

Kolejkowanie: **4** Trzymaj „słuchawkę podniesioną” (AT, BE, BR, DE, DK: 5)

Ingerencja w połączenie: **8** (AT, BE, BR, DE, DK: 4)

Rozmowa za pomocą urządzenia głośnomówiącego

Włączanie/wyłączanie podczas realizowanej rozmowy: 

Konferencja

Konferencja:  Połącz się z osobą trzecią  **3**


Łączenie rozmowy

Łączenie rozmowy:  Połącz się z osobą trzecią  (przed lub po odebraniu połączenia)

Zapytanie

Trwająca rozmowa:  Połącz się z osobą trzecią

Przełączanie się między rozmowami

Przełączanie się między połączeniami:  **2**

Kończenie połączenia:  **1**

Przekazywanie połączeń


Stałe przekierowanie: *** 2 1 #** 

Wyłączanie: **# 2 1 #** 

Przekazywanie połączeń


Indywidualne

przekierowanie na
numer wewnętrzny:

*** 2 1 *** Nr wewn. 


Wyłączanie: **# 2 1 #** 

Podążanie wywołania
za abonentem:

*** 2 1 ***
Własny Nr wewn. *****
Nowy Nr wewn. **#** 

Wyłączanie: **# 2 1 ***
Własny Nr wewn. **#**
 

Indywidualne
przekierowanie na
numer zewnętrzny:

*** 2 2 *** Kod dostępu do
linii zewnętrznej +
Nr zewn. **#** 

Wyłączanie: **# 2 2 #** 

Ponowne uaktywnianie: *** 2 2 * #** 

Wiadomości

Wyślij wiadomość, jeśli wybrany numer jest zajęty lub nie odpowiada.

„Zadzwoń do mnie”: **9 #**

Głosowa: **9 9** *Wypowiedz wiadomość*


Odtwarzanie: *****

Ponowne nagrywanie: **9** *Wypowiedz wiadomość*

Wysyłanie: **#**


Pobieranie wiadomości: *** 5 9 #** 

Funkcja dyktafonu


Nagrywanie
wiadomości: *** 5 8 #**  *Wypowiedz wiadomość*

Odtwarzanie: *****

Ponowne nagrywanie: **9** *Wypowiedz wiadomość*

Zatrzymanie
i zapamiętywanie: 

Zmiana hasła

Wybór nowego hasła: **# * 7 2 *** *Aktualne hasło*
(domyślnie: 0000)
***** *Nowe hasło* **#** 

Systemowy spis telefonów

Dostęp do
wewnętrznych
numerów: *** 0 #**  *Wprowadź
pierwszą literę nazwy*

Dostęp do wspólnych
numerów skróconych: **# 0 ***  *Wprowadź
pierwszą literę nazwy*

Wyszukaj: **#**


Przewiń do przodu: **0**


Przewiń do tyłu: *****

Wybierz numer: **#**

Opuść książkę
telefoniczną: 

Informacje

Wprowadź uprzednio
ustalony tekst: *** 2 3 ***
*Wprowadź kod informacji
oraz informacje dodatkowe
(patrz tabela) #* 

Wprowadź głos: *** 2 3 ***  **9**
Wypowiedz wiadomość

Odtwarzanie: *****

Ponowne
nagrywanie: **9** *Wypowiedz wiadomość*

Wysyłanie: **#** 

Zapamiętaj lub użyj
zapamiętaną informację: *** 2 3 * #** 

Usuwanie informacji: **# 2 3 #** 

	Kod informacji	Informacje dodatkowe
Godzina powrotu	1	godzina (00-23) minuty (00-59)
Data powrotu	2	miesiąc (01-12) dzień (01-31)
Obiad	3	powrót, godzina i minuty
Spotkanie	4	powrót, godzina i minuty
Urlop	5	powrót, miesiąc i dzień
Choroba	6	powrót, miesiąc i dzień

Este Guia de Consulta Rápida oferece uma descrição curta das funções mais importantes. Para saber mais sobre todas as funções disponíveis, por favor, veja o Guia do Usuário.


Ligar e desligar

Ligar:  (até acender as luzes do display)

Desligar:  (até aparecer o display vazio)

Atendendo chamadas


Atender: 


Viva-voz: 


Desligar a campainha: 

Terminar a chamada: 

Estabelecer chamadas

Chamadas internas: N.º do ramal **ou**
Código de acesso à linha +
N.º externo 


Rediscar o último n.º
externo teclado: *** * *** 

N.º abreviado comum: N.º abreviado 

N.º abreviado individual: *** * N.º abreviado 0 – 9**


Digitar número da lista
de chamadas:    Número

Quando ouvir um tom de ocupado ou não atendem

Retorno automático de chamada: **5** 
Levantar o fone do gancho
ao receber o retorno
(AT, BE, BR, DE, DK: 6)


Chamada em espera: **4** Manter o fone fora do
gancho
(AT, BE, BR, DE, DK: 5)

Intercalação: **8** (AT, BE, BR, DE, DK: 4)

Guia de Consulta Rápida Telefone portátil DT292

O Guia do Usuário completo está à sua disposição em forma digitalizada e pode ser consultado online ou impresso. Por favor, veja o CD Telephone Toolbox em anexo ou: <http://www.ericsson.com/enterprise>.



Conversação a viva-voz

Ativar/desativar durante
uma chamada
em curso: 

Conferência

Conferência:  Ligar para um terceiro
 **3**

Transferência

Transferir uma
chamada:  Ligar para um terceiro
 (antes ou depois
de ter sido atendido)

Consulta

Telefonia em curso:  Ligar para um terceiro

Voltar à primeira chamada


Mudar entre chamadas:  **2**

Terminar a chamada:  **1**


Redirecionamento de chamadas


Direto: *** 2 1 #** 


Cancelar: **# 2 1 #** 

Redirecionamento
individual interno: *** 2 1 ***
N.º do ramal **#** 



Cancelar: **# 2 1 #** 

Siga-me: *** 2 1 ***
N.º do ramal próprio *****
N.º do ramal novo **#** 

Cancelar: **# 2 1 ***
N.º do ramal próprio **#** 


Redirecionamento
individual externo: *** 2 2 ***
Código de acesso à linha +
N.º externo **#** 

Redirecionamento de chamadas



Cancelar: **# 2 2 #** 
Reativar: *** 2 2 * #** 

Mensagens



Enviar mensagem se o ramal chamado estiver ocupado ou ninguém atender.

Ligue-para-mim: **9 #**
Mensagem falada: **9 9 Falar**
Reproduzir: *****
Regravar: **9 Falar**
Enviar: **#**
Recuperar mensagens: *** 5 9 #** 



Gravador

Gravar mensagem: *** 5 8 #**  **Falar**
Reproduzir: *****
Regravar: **9 Falar**
Parar e salvar: 


Mudar a senha

Selecionar uma nova senha: **# * 7 2 ***
Senha atual
(programação default: 0000)
*** Nova senha #**
 






Agenda do sistema

Acessar números externos: *** 0 #**  **Inserir a(s) primeira(s) letra(s) do nome**
Acessar os números abreviados comuns: **# 0 ***  **Inserir a(s) primeira(s) letra(s) do nome**
Buscar: **#**
Avançar: **0**
Voltar: *****

Agenda do sistema

Chamar: **#**
Sair da agenda: 

Informação

Inserir texto predefinido: *** 2 3 ***
Inserir código de informação e informação complementar (veja quadro) # 
Introduzir mensagem falada: *** 2 3 ***  **9 Falar**
Reproduzir: *****
Regravar: **9 Falar**
Enviar: **#** 
Salvar informação ou usá-la: *** 2 3 * #** 
Apagar informação: **# 2 3 #** 

	Código de informação	Informação complementar
Hora de retorno	1	hora (00-23) minuto (00-59)
Data de retorno	2	mês (01-12) dia (01-31)
Almoço	3	de volta às, hora minuto
Reunião	4	de volta às, hora minuto
Férias	5	de volta em, mês dia
Licença Médica	6	de volta em, mês dia

Краткий справочник Беспроводный телефон DT292

В этом кратком справочнике описаны основные функции. Подробные сведения обо всех функциях см. в соответствующих разделах руководства пользователя.


Включение и выключение


Включение:  (пока не включится подсветка дисплея)

Выключение:  (пока дисплей не погаснет)

Ответ на вызовы


Ответ: 


В режиме громкой связи: 

Выключение сигнала вызова: 


Завершение вызова: 

Вызов абонента

Внутренние вызовы: № абонента **или** код выхода на линию + внешний № 


Повторный набор последнего набранного внешнего номера: *** 

Общий сокращенный номер: Сокращ. № 

Индивидуальный сокращенный номер: ** Сокращ. № 0 – 9 

Набор номера из списка вызовов:    номер 

Если вы слышите тон «занято» или вам не отвечают


Автоматический обратный вызов: **5**  Поднимите трубку, когда вам перезвонят (AT, BE, BR, DE, DK: 6)

Постановка в очередь: **4** Не кладите трубку (AT, BE, BR, DE, DK: 5)

Вмешательство: **8** (AT, BE, BR, DE, DK: 4)

Полное руководство пользователя в электронном формате находится в входящем в комплект поставки компакт-диске и по адресу <http://www.ericsson.com/enterprise>.

Разговор в режиме громкой связи

Включение и выключение в процессе разговора: 

Конференц-связь

Конференц-связь:  вызовите третьего абонента  **3**


Передача вызова

Передача вызова:  вызовите третьего абонента  (до или после ответа)

Запрос


Во время разговора:  вызовите третьего абонента

Переключение вызова


Переключение между вызовами:  **2**

Завершение вызова:  **1**

Перенаправление вызовов

Фиксированная переадресация: * **2 1 #** 

Отмена: **# 2 1 #** 

Индивидуальная внутренняя переадресация: * **2 1 *** № абонента **#** 

Отмена: **# 2 1 #** 

«За мной»: * **2 1 *** Свой добавочный № * Новый добавочный № **#** 

Отмена: **# 2 1 *** Свой добавочный № **#** 

Перенаправление вызовов

Индивидуальная * 2 2 *
Внешняя переадресация: код выхода на линию +
внешний № # YES
Отмена: # 2 2 # YES
Повторное
включение: * 2 2 * # YES

Сообщения

Отправить сообщение, если вызываемый другой
аппарат занят или не отвечает.

Перезвоните: 9 #
Голосовое: 9 9 говорите
Воспроизведение: *
Перезапись: 9 говорите
Отправка: #
Получение сообщений: * 5 9 # YES

Функция «Диктофон»

Запись сообщения: * 5 8 # YES говорите
Воспроизведение: *
Перезапись: 9 говорите
Остановка и
сохранение: NO

Изменение пароля

Выбор нового пароля: # * 7 2 *
текущий пароль
(стандартный: 0000)
* новый пароль # YES

Системная телефонная книга

Доступ к внутренним
номерам: * 0 # YES Введите
первые буквы имени
Доступ к общим
сокращенным номерам: # 0 * YES Введите
первые буквы имени
Поиск: #
Прокрутка к началу: 0
Прокрутка к концу: *

Системная телефонная книга

Вызов: #

Выход из телефонной
книги: NO

Информация

Ввод предопределенного * 2 3 *
текста: введите код информации
и информацию
(см. таблицу) # YES

Голосовой ввод: * 2 3 * YES
9 говорите

Воспроизведение: *

Перезапись: 9 говорите

Отправка: # NO

Сохранение информации
или применение
сохраненной: * 2 3 * # YES

Удаление
информации: # 2 3 # YES

	Код информации	Информация
Время возвращения	1	часы (00-23) минуты (00-59)
Дата возвращения	2	месяц (01-12) число (01-31)
Обед	3	вернусь, час мин
Встреча	4	вернусь, час мин
Отпуск	5	вернусь, месяц число
Болен	6	вернусь, месяц число

Stručná príručka Cordless DT292

Táto Stručná príručka obsahuje stručný popis spôsobu použitia základných funkcií. Ďalšie informácie o všetkých dostupných funkciách nájdete v príslušnej Uživatelskej príručke.

Úplná užívateľská príručka, ktorú môžete pozerať online alebo si ju vytlačiť, je k dispozícii v elektronickom formáte na dodanom CD-ROM, alebo na adrese:

<http://www.ericsson.com/enterprise>.

Zapnutie a vypnutie

Zapnutie:  (kým sa nerozsvieti displej)


Vypnutie:  (kým nezhasne displej)

Prijatie hovoru


Prijatie: 


Bez držania slúchadla: 


Vypnúť zvonenie: 

Ukončenie hovoru: 

Telefonovanie

Vnúťorné hovory: Linka číslo **alebo**
Prístupový kód linky +
Vonkajšie číslo 


Opakované vytáčanie posledného volaného čísla: 

Spoločné skrátené číslo: 

Samostatné skrátené číslo:  Skrátené číslo **0 – 9**

Voľba čísla zo zoznamu hovorov:    číslo 

Je obsadené alebo volaný účastník nezdvíha telefón

Automatické spätné volanie: **5**  Spojiť pri spätnom volaní (AT, BE, BR, DE, DK: 6)

Zachytenie: **4** Ponechať bezdrôtový telefón pripojený (AT, BE, BR, DE, DK: 5)

Vyrušenie: **8** (AT, BE, BR, DE, DK: 4)

Hovor bez držania slúchadla

Zapnutie a vypnutie počas telefonického hovoru:



Konferenčný hovor

Konferenčný hovor:  Volajte iného účastníka  **3**


Prepojenie

Prepojenie hovoru:  Volajte iného účastníka  (Pred alebo po prijatí volania)

Privolanie ďalšieho účastníka


Pokračujúca konverzácia:  Volajte iného účastníka

Prepnúť späť


Prepínanie medzi hovormi:  **2**

Ukončenie hovoru:  **1**

Presmerovanie hovoru

Pevné presmerovanie: *** 2 1 #** 

Zrušenie: **# 2 1 #** 

Samostatné vnútorné presmerovanie: *** 2 1 *** Linka číslo 

Zrušenie: **# 2 1 #** 

Presmerovanie vlastného čísla: *** 2 1 *** Vlastné číslo linky  Nové číslo linky **#** 

Presmerovanie hovoru

- Zrušenie: **# 2 1 ***
Vlastné číslo linky **#**
- Samostatné vonkajšie
 presmerovanie: *** 2 2 ***
Prístupový kód linky +
Vonkajšie číslo **#**
- Zrušenie: **# 2 2 #**
- Opätovná aktivácia: *** 2 2 * #**

Správy

Odoslanie správy, ak volaná linka je obsadená, alebo neodpovedá.

- Zavolajte späť: **9 #**
- Hlasová správa: **9 9** *Hovorte*
Prehrávanie: *****
Opätovný záznam: **9** *Hovorte*
Odoslanie: **#**
- Získať odkazy: *** 5 9 #**

Funkcia záznamu hlasu

- Záznam správy: *** 5 8 #** *Hovorte*
Prehrávanie: *****
Opätovný záznam: **9** *Hovorte*
Zastavenie a uloženie:

Zmena hesla

- Výber nového hesla: **# * 7 2 *** *aktuálne heslo*
(prednastavené: 0000)
*** nové heslo #**

Systém. tel. zoznam

- Prístup k interným
 číslam: *** 0 #** *Zadajte prvé*
písmeno(á) mena
- Prístup k spoločným
 skrát. číslam: **# 0 *** *Zadajte prvé*
písmeno(á) mena
- Vyhľadať: **#**

Systém. tel. zoznam

- Presunúť dopredu: **0**
- Presunúť dozadu: *****
- Volat': **#**
- Opustiť tel. zoznam:

Informácie

- Zadajte prednastavený *** 2 3 ***
 znak: *Zadajte kód informácie*
a doplnkové informácie
(pozri tabuľku) #
- Nastavte hlasovú
 správu: *** 2 3 *** **9** *Hovorte*
Prehrávanie: *****
Opätovný záznam: **9** *Hovorte*
Odoslanie: **#**
- Uloženie alebo
 použitie uložených
 informácií: *** 2 3 * #**
- Vymazanie informácií: **# 2 3 #**

	Kód informácie	Doplnkové informácie
Čas návratu	1	hodina (00-23) minúta (00-59)
Dátum návratu	2	mesiac (01-12) deň (01-31)
Obed	3	späť o, hodina minúta
Porada	4	späť o, hodina minúta
Dovolenka	5	späť, mesiac deň
Choroba	6	späť, mesiac deň

Pikaopas

Cordless DT292


Tässä pikaoppaassa kerrotaan lyhyesti puhelimen perustoiminnoista. Tarkempia tietoja puhelimen kaikkien toiminnoista on puhelimen käyttöohjeessa.

Virran kytkeminen päälle/pois


Päälle:  (pain, kunnes näyttöön tulee valo)


Pois:  (pain, kunnes näyttö tyhjenee)

Puheluihin vastaaminen

Vastaaminen: 


Handsfree: 


Soittoäänien mykistys: 


Puhelun lopetus: 

Puheluiden soittaminen

Sisäpuhelut: *Ala liittymä Alanro tai Linjan avauskoodi + Ulkonumero* 

Viimeksi valitun ulkonumeron toisto: 

Yhteinen lyhytnumero: *Lyhytnumero* 

Yksilöllinen lyhytnumero:  *Lyhytnumero 0 – 9*

Valitse numero puhelulistasta:    Numero


Varattu-ääni tai ei vastausta

Automaattinen jonotus: **5**  *Nosta luuri kun sinulle soitetaan takaisin (AT, BE, BR, DE, DK: 6)*

Koputus: **4** *Älä katkaise puhelua langattomasta puhelimesta (AT, BE, BR, DE, DK: 5)*

Rinnankytkentä: **8** (AT, BE, BR, DE, DK: 4)



Handsfree-puhelu

Kytke päälle/pois käynnissä olevan puhelun aikana: 

Neuvottelu

Neuvottelu:  *Soita kolmannelle osapuolelle* **3** 

Puhelunsiirto


Puhelun siirtäminen:  *Soita kolmannelle osapuolelle*  *(Sulje ennen vastausta tai saatua vastauksen)*

Välipuhelu







Käynnissä oleva puhelu:  *Soita kolmannelle osapuolelle*

Vuorottelu

Siirry puhelusta toiseen:  **2**

Lopeta puhelu:  **1**

Puhelunsiirto

Kiinteä soitonsiirto: *** 2 1 #** 
Peruuta: # 2 1 # 
Yksilöllinen sisäinen soitonsiirto: *** 2 1 *** *Ala liittymä Alanro #* 
Peruuta: # 2 1 # 
Kutsunsiirto: *** 2 1 *** *Oma alanumero ** *Uusi alanumero #* 
*Peruuta: # 2 1 ** *Oma alanumero #* 

Puhelunsiirto

Yksilöllinen ulkoinen
soitonsiirto: *** 2 2 ***
*Linjan avauskoodi +
Ulkonumero* **#**

Peruuta: **# 2 2 #**

*Uudelleen
aktivoiminen:* *** 2 2 * #**

Viestit

Lähetää viestin, jos soitettu alanumero on varattu tai ei vastaa.

Soittopyyntö: **9 #**

Puheviesti: **9 9** *Puhu viesti*

Kuuntele: *****

Nauhoita uusi: **9** *Puhu viesti*

Lähetä: **#**

Nouda viesti: *** 5 9 #**

Sanelukonetoiminto

Viestin tallentaminen: *** 5 8 #** *Puhu viesti*

Kuuntele: *****

Nauhoita uusi: **9** *Puhu viesti*

Lopeta ja tallenna:

Salasanan vaihtaminen

Vaihtse uusi salasana: **# * 7 2 ***
Nykyinen salasana
(oletus: 0000)
*** Uusi salasana #**

Puhelinluettelojärjestelmä

Pääsy sisäisiin
numeroihin: *** 0 #** *Syötä nimen
ensimmäinen kirjain*

Pääsy yhteisiin
lyhytnumeroihin: **# 0 *** *Syötä nimen
ensimmäinen kirjain*

Etsi: **#**

Selaus eteenpäin: **0**

Puhelinluettelojärjestelmä

Selaus taaksepäin: *****

Soita: **#**

Poistu
puhelinluettelosta:

Tiedote

Syötä esimääritetty
teksti: *** 2 3 ***
*Anna tietokoodi ja
täydentävät tiedot
(katso taulukko)*
#

Viestin puhuminen: *** 2 3 *** **9**
Puhu viesti

Kuuntele: *****

Nauhoita uusi: **9** *Puhu viesti*

Lähetä: **#**

Tallennus tai tallennettujen
tietojen käyttö: *** 2 3 * #**

Tiedotteen poistaminen: **# 2 3 #**

	Tietokoodi	Täydentävä tieto
Paluu aika	1	tunti (00–23) minuutti (00–59)
Paluu- päivämäärä	2	kuukausi (01–12) päivä (01–31)
Lounas	3	takaisin, tunti minuutti
Kokous	4	takaisin, tunti minuutti
Loma	5	takaisin, kuukausi päivä
Sairaus	6	takaisin, kuukausi päivä

Snabbguide

Trådlös telefon DT292

Den här snabbguiden innehåller kortfattade beskrivningar av hur telefonens grundfunktioner används. Se användarhandboken om du vill veta mer om tillgängliga funktioner.

Slå på/av

Slå på:  (tills teckenfönstret tänds)

Stänga av:  (tills teckenfönstret slocknar)

Besvara samtal


Svara: 


Högtalar: 

Dämpad ringsignal: 

Avsluta samtal: 

Ringa

Interna samtal: Anknytningsnr **eller** Linjenr + Extern nr 

Repetera senast slagna externa nummer: * * * 

Gemensamt kortnummer: Kortnummer 

Eget kortnummer: * * Kortnummer **0 – 9** 

Slå nummer i samtalslistan:   Nummer 


Det tutar upptaget eller ingen svarar

Automatisk återuppringning: **5**  Lyft luren när du blir återuppringd (AT, BE, BR, DE, DK: 6)

Avisering: **4** Låt luren vara av (AT, BE, BR, DE, DK: 5)

Inbrytning: **8** (AT, BE, BR, DE, DK: 4)

Handsfree-samtal

Växla mellan på/av under ett pågående samtal: 

Konferens

Konferens:  Ring upp tredje part **3** 


Överflyttning


Flytta över ett samtal:  Ring upp tredje part  (före eller efter svar)

Förfrågan


Pågående samtal:  Ring upp tredje part

Pending


Växla mellan samtal:  **2**

Avsluta samtal:  **1**

Vidarekoppling

Fast vidarekoppling: * **2 1 #** 


Avbeställa: **# 2 1 #** 

Egen intern vidarekoppling: * **2 1 *** Anknytningsnr **#** 

Avbeställa: **# 2 1 #** 

Medflyttning: * **2 1 *** Eget anknytningsnr * Nytt anknytningsnr **#** 

Avbeställa: **# 2 1 *** Eget anknytningsnr **#** 

Egen extern vidarekoppling: * **2 2 *** Linjenr + Extern nr **#** 

Vidarekoppling

Avbeställa: **# 2 2 #** 

Aktivera på nytt: *** 2 2 * #** 

Meddelanden

Skicka ett meddelande om den uppringda anknytningen är upptagen eller inte svarar.

Ring mig: **9 #**

Röst: **9 9 Tala**


Lyssna: *****

Spela in nytt: **9 Tala**

Skicka: **#**


Hämta meddelanden: *** 5 9 #** 

Dikteringsfunktion

Spela in meddelande: *** 5 8 #**  **Tala**

Lyssna: *****


Spela in nytt: **9 Tala**


Avsluta och spara: 

Byta lösenord

Välja nytt lösenord: **# * 7 2 ***
Aktuellt lösenord
(standard: 0000)
*** Nytt lösenord #** 

Systemtelefonbok

Ta fram interna nummer: *** 0 #**  **Ange första bokstaven/bokstäverna i namnet**

Ta fram gemensamma kortnummer: **# 0 ***  **Ange första bokstaven/bokstäverna i namnet**

Sök: **#**

Bläddra framåt: **0**


Bläddra bakåt: *****


Systemtelefonbok

Ringa: **#**

Stänga telefonboken: 

Information


Mata in fördefinierad text: *** 2 3 ***
Mata in informationskod och kompletterande information (se tabell) # 

Mata in röst: *** 2 3 ***  **9 Tala**

Lyssna: *****

Spela in nytt: **9 Tala**

Skicka: **#** 

Spara eller använda sparad information: *** 2 3 * #** 

Radera information: **# 2 3 #** 

	Informationskod	Kompletterande information
Lunch, åter	1	timme (00–23) minut (00–59)
Tillfälligt ute, åter	2	timme (00–23) minut (00–59)
Sammanträde, åter	3	timme (00–23) minut (00–59)
Tjänsteresa, åter	4	månad (01–12) dag (01–31)
Sjuk, åter	5	månad (01–12) dag (01–31)
Semester, åter	6	månad (01–12) dag (01–31)

快速参考指南

Cordless DT292

本快速参考指南向您简要说明如何使用基本功能。要了解所有可用功能的更多信息，请参阅相关的用户指南。

开机 / 关机

开机:  (直至显示屏亮起)

关机:  (直至显示屏关闭)

应答呼叫


应答: 


免提: 

振铃静音: 

结束呼叫: 

拨打电话

内线呼叫: 分机号码或
线路接驳代码 +
外线号码 

重拨上一次外线号码: * * * 

公共缩位号码: 缩位号码 

个人缩位号码: * * 缩位号码 0 - 9

从呼叫列表拨打
号码:    选择号码



遇忙音或无应答

自动回叫: 5 
回叫时请“摘机”
(AT, BE, BR, DE, DK: 6)

预占线: 4 保持“摘机”状态
(AT, BE, BR, DE, DK: 5)

闯入: 8 (AT, BE, BR, DE, DK: 4)

免提通话

在会话过程中切换: 

电话会议

电话会议:  呼叫第三方
 3

转接

转接呼叫:  呼叫第三方
 (在应答之前或之后)

查询

正在会话:  呼叫第三方

返回查阅


切换呼叫:  2


结束呼叫:  1


呼叫前转

固定转移: * 2 1 # 

取消: # 2 1 # 

个人内线转移: * 2 1 * 分机号码



取消: # 2 1 # 

跟随转移: * 2 1 * 您的分机号码
* 新的分机号码 # 

取消: # 2 1 * 您的分机号码


个人外部转移: * 2 2 * 线路接驳代码 +
外线号码 # 

取消: # 2 2 # 

重新激活: * 2 2 * # 

留言

如果被叫分机占线或无应答，可以发送留言。

呼叫我: 9 #

留言

- 语音: 9 9 讲话
- 播放: *
- 重新录制: 9 讲话
- 发送: #
- 提取留言: * 5 9 # YES

录音电话功能

- 录制留言: * 5 8 # YES 讲话
- 播放: *
- 重新录制: 9 讲话
- 停止和保存: NO

更改口令

- 选择新口令: # * 7 2 *
- 当前口令
(默认: 0000)
- * 新口令 # YES

系统电话簿

- 接驳内线号码: * 0 # YES 输入姓名的
第一个字母
- 接驳公共缩位号码: # 0 * YES 输入姓名的
第一个字母
- 搜索: #
- 向前滚动: 0
- 向后滚动: *
- 呼叫: #
- 退出电话簿: NO

信息

- 输入预先定义的文本: * 2 3 *
- 输入信息代码和完整信息
(请参阅表格) # YES
- 输入语音: * 2 3 * YES 9 讲话
- 播放: *

信息

- 重新录制: 9 讲话
- 发送: # NO
- 保存或使用已存储的
信息: * 2 3 * # YES
- 删除信息: # 2 3 # YES

	信息代码	完整信息
返回时间	1	小时 (00-23) 分钟 (00-59)
返回日期	2	月 (01-12) 日 (01-31)
午餐	3	回来的时间 (以小时分钟表示)
会议	4	回来的时间 (以小时分钟表示)
休假	5	回来的时间 (以月份日期表示)
患病	6	回来的时间 (以月份日期表示)

中文



Enterprise Telephone Toolbox Version 1

LZY 203 138

Ericsson is shaping the future of Mobile and Broadband Internet communications through its continuous technology leadership. Providing innovative solutions in more than 140 countries, Ericsson is helping to create the most powerful communication companies in the world.

All rights reserved.
Ericsson Enterprise AB
For questions regarding the product,
please contact your Ericsson Enterprise Certified Sales Partner.
Also visit us on www.ericsson.com/enterprise

© Ericsson Enterprise AB 2004
LZTBS 170 357 R1A



Printed on chlorine free paper.